

The 21st Century Classroom:
Communication, Collaboration
& Technology

# MCTLC Fall Conference

October 17-18, 2013 • Brooklyn Center, MN
Minnesota Council on the Teaching of Languages and Cultures

www.mctlc.org

#### **MCTLC 2013 Executive Board**

#### **President & Conference Chair**

Marjie Hay Robbinsdale Cooper High School Brooklyn Center, MN 55430 612-210-4762 president@mctlc.org marjiehay@gmail.com

#### Vice-President & Awards Chair

Kay Edberg Mora High School 2166 Grove St. Mora, MN 55051 awards@mctlc.org

#### Secretary

Frances Matos-Schultz University of Minnesota Minneapolis, MN secretary@mctlc.org

#### Historian

Betty Lotterman Mounds View High School 2267 Priscilla Street St. Paul, MN 55108 651-238-6859 bettylotterman@hotmail.com

#### **Past-President**

Mary Thrond University of Minnesota Morris 1335 6th Street S. Fargo, ND 58103 701-293-5763 past-president@mctlc.org

#### **Treasurer**

Allison Spenader St. John's University 37 S. College Ave. St. Joseph, MN 56374 320-363-5028 treasurer@mctlc.org

#### Membership Chair & Conference Registration

Jenny Johnson Lakeville North High School 19600 Ipava Avenue South Lakeville, MN 55044 (952) 232-3999 Ext. 6665 membership@mctlc.org

#### Webmaster

Jennifer Duronio Cup of Tea Technology Woodbury, MN 55125 webmaster@mctlc.org

#### Interim Webmaster

Brooke Carlson Mahtomedi School District webmaster@mctlc.org

### Fall Conference Exhibits & Advertising

Barbara Judd Riverland Community College 965 Alexander Drive Owatonna, MN 55060 exhibits@mctlc.org

#### **MCTLC Newsletter Editor**

Vacant

\*Please email president@mctlc.org if you are interested in this board position.

#### **Advocacy Chair**

Valorie Arrowsmith 625 Main St N Cambridge, Minnesota 55008 763-689-6228 yarrowsmith@scred.k12.mn.us

#### **MCTLC Regional Representatives**

#### **Northeast Minnesota**

Martin Pflug College of St. Scholastica 1200 Kenwood Ave. Duluth, MN 55811 MPflug@css.edu

#### West Central Minnesota

Vacant

\*Please email president@mctlc.org if you are interested in this board position.

#### **Northwest**

Denisse Phillippe Concordia Language Villages 8659 Thorsonveien NE Bemidji, MN 56601 218-586-8727 phillipp@cord.edu

#### **East Central**

Valorie Arrowsmith 625 Main St N Cambridge, Minnesota 55008 763-689-6228 varrowsmith@scred.k12.mn.us

#### **Southwest Minnesota**

Diane Leslie
French Department
Southwest State University
Marshall, MN 56258
507.537.6690 (w)
507.825.3481 (h)
diane.leslie@smsu.edu

#### **South Central Minnesota**

Barbara Judd Riverland Community College Owatonna College and University 965 Alexander Drive Southwest Owatonna, MN 55060 507.455.5880 (w) Barbara.Judd@riverland.edu

#### **Southeast Minnesota**

Lisa Pérez
Kasson-Mantorville Elementary
604 16th St. NE
Kasson, MN 55944
507.634.1540
l\_perez@komets.k12.mn.us
lisakurth@hotmail.com

#### METRO REGIONS: Minneapolis

Ayumi Stockman Minneapolis Public Schools 1250 West Broadway Minneapolis, MN 55411 Ayumi.Stockman@mpls.k12.mn.us

#### **Saint Paul**

Vacant

\*Please email president@mctlc.org if you are interested in this board position.

#### **North Metro**

Betty Lotterman Mounds View High School 2267 Priscilla Street St. Paul, MN 55108 651-238-6859 bettylotterman@hotmail.com

#### **West Metro**

Vacant

\*Please email president@mctlc.org if you are interested in this board position.

#### **East Metro**

Paul Faust Fridley High School paul.faust@fridley.k12.mn.us

#### **Southwest Metro**

Jorge Oconitrillo Holy Family Catholic High School 8470 Swam Court Chanhassen, MN 55317 oconitrillojo@hfchs.org 952-239-3827

#### **Southeast Metro**

Vacant

\*Please email president@mctlc.org if you are interested in this board position.

### Welcome

#### The 21st Century Classroom: Communication, Collaboration, and Technology

Are you a 21st Century world language teacher? Your participation in our annual event demonstrates your desire to delve into what it means to reach and teach today's learner. We gather to explore and learn from the changes occurring in and out of our classroom walls. Always innovative, world language teachers have often been the first to embrace change. We know that today's learners must be effective communicators and be savvy at collaborating with cultural sensitivity. Our students must demonstrate digital literacy as well as civic responsibility. Virtual tools and open-source software create borderless learning territories for students anytime and anywhere. Powerful learning demands well-prepared teachers who draw on advances in their approach to teaching languages and are strategically organized in teams, in and out of cyberspace. MCTLC prides itself on being on your team as we navigate what it means to teach today's 21st Century Learner.

Education today is learner-driven. We design units that not only teach to the standards, but also incorporate our students' interests and learning styles. At the MCTLC Fall Conference, it is also all about YOU! Whether you are looking for just a few ways to make your lessons more communicative, or you are seeking a whole new approach to teaching a language, there are sessions that offer the professional development you are looking for. The preconference workshops offered this year will train and inspire you to make immediate changes to your curriculum and approach to teaching languages. Our Friday breakout sessions will show you how to better communicate and collaborate to connect your students to the world.

Our Friday keynote speaker, Dr. Orlando Kelm, Associate Professor of Spanish and Portuguese at University of Texas at Austin, will be sharing his passion for using technology to help his students become proficient in another language while balancing the learning of culture. We are excited to learn from his expertise in technology-infused curricular development to create the 21st Century classroom.

It is easy to feel overwhelmed with all the requirements and possibilities for creating a classroom for today's learner. At the MCTLC fall conference, we know that you will take away many tools and strategies that will make your teaching more fun and student-centered. MCTLC's mission is to advance the teaching of languages and cultures in Minnesota. Thank you for attending our annual fall conference!

Have a fantastic conference!

#### **Affiliate Organizations**



#### **Kimerly Miller**

Chair, Minnesota Advocates for Immersion Network (MAIN) 651-206-8226 mille379@umn.edu



#### **Elizabeth Kautz**

University of Minnesota 27 Pleasant St SE/Jones 110 Minneapolis, MN 55455 612-626-6016 kautz001@umn.edu



of Minnesota

#### **Michelle Breuer Vitt** Minnehaha Academy 4200 West River Parkway Minneapolis, MN 55406 651-647-1689 vitt@minnehahaacademy.net



#### Joëlle Vitiello

French and Francophone Studies Macalester College 651-696-6412 vitiello@macalester.edu



Portuguese, MN Chapter

**Mary Lynn Montgomery** stolaf00@hotmail.com



#### Veronica Guevara

3956 43rd Ave. South Minneapolis, MN 55406 vaguevara@gmail.com

ACTFL is coming to Orlando in 2013!

# SAVE THE DATE



Please join us at



# ORLANDO 2013 ORANGE COUNTY CONVENTION CENTER NOVEMBER 22–24

New Spaces New Realities
LEARNING ANY TIME, ANY PLACE

## MARK THESE IMPORTANT DATES ON YOUR CALENDAR:

#### JULY 10

Deadline for Early Bird Registration

#### **OCTOBER 24**

Deadline to Make Housing Reservations

#### **OCTOBER 30**

Deadline for Advance Registration



REGISTRATION AND HOUSING OPEN AT WWW.ACTFL.ORG

## PRE-CONVENTION WORKSHOPS ON THURSDAY, NOVEMBER 21

The American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Convention and World Languages Expo, where learning comes alive, features over 600 educational sessions covering a wide spectrum of the language profession addressing the theme New Spaces, New Realities: Learning Any Time, Any Place. More than 250 exhibiting companies will be showcasing the latest products and services for you and your students. The ACTFL Convention is an international event bringing together over 6,000 language educators from all languages, levels and assignments within the profession.

# ANNOUNCING OUR KEYNOTE SPEAKER: TONY WAGNER

Harvard's innovation education fellow at the technology and entrepreneurship center

Visit www.actfl.org for all Convention information and program updates!

### MCTLC Fall Conference 2013 Schedule of Events

# The 21st Century Classroom: Communication, Collaboration, & Technology

Thursday, October 17 Brooklyn Center High School, 6500 Humboldt Avenue N., Brooklyn Center, MN									
Time	Event	Location							
12:00 pm	Registration Opens	Brooklyn Center High School							
1:00 - 4:00 pm	Preconference Workshops	Brooklyn Center High School 6500 Humboldt Ave N							
Friday, October 18 All Friday events take place at Earle Brown Heritage Center, 6155 Earle Brown Dr.									
Time	Event	Location							
7:30 am	Registration Opens	North Entrance							
8:00 am	Exhibits Open Continental Breakfast - Sponsored by EMC	Harvest A							
8:30 - 9:20 am	Breakout Sessions 1	According to Program Schedule							
9:30 am	Keynote Address by Orlando Kelm	Garden City Ballroom							
10:30 am	Exhibit Break - Beverages	Harvest A							
11:00 - 11:50 am	Breakout Sessions 2	According to Program Schedule							
12:00 - 1:30 pm	Awards Luncheon MCTLC Annual Meeting	Garden City Ballroom							
1:30 - 2:00 pm	Exhibit Break	Harvest A							
2:00 - 2:50 pm	Poster Sessions	According to Program Schedule							
2:00 - 2:50 pm	Breakout Sessions 3	According to Program Schedule							
2:50 - 3:10 pm	Exhibit Break - Refreshments Sponsored by CETA Tours	Harvest A							
3:10 - 4:00 pm	Breakout Sessions 4	According to Program Schedule							
4:10 - 5:00 pm	Breakout Sessions 5	According to Program Schedule							
5:00 pm	Closing Raffle	Garden City Ballroom							

# sanako IIII

### **Excellence meets Affordability**

Language Lab Software, Service and Training
Stop by our booth to see how effective and affordable a Sanako lab can be.

o Traditional language lab classrooms

o Labs with only a teacher computer needed!

o Wireless? Yes!

o 1:1 laptop classroom

o Mobile carts

o Vocabulary tests

o AP Testing

o Text to Speech

o Content packages

o Language lab app for tablets / iPads



### **Engaged Learners, Improved Results**



**Educational Systems & Services** 

A Premier Sanako reseller for over 40 years

Toll free 855-Best-Lab (237-8522)

For information about all our Sanako products please call us or visit our new website:

www.855BestLab.com

Teachers Matter!

### 2013 MCTLC PRECONFERENCE WORKSHOPS

Thursday, October 17th, 2013, 1:00 - 4:00 pm

Brooklyn Center High School

#### Workshop #1 - Innovative Technologies in Language Teaching: But Don't Forget Good Old-Fashioned STUDY

Orlando Kelm, University of Texas - Austin

Advancing technology is changing every aspect of our lives, including the way we teach and learn foreign languages. From smart phones and tablets to social media, people simply communicate and learn differently than what we did just a few years ago. As foreign language educators, our challenge is to implement innovative technologies while at the same time remain true to the principles of foreign language acquisition (which are simultaneously evolving and changing as well). The object of this workshop is to review some of the innovative ways that technology is being used in language teaching, but to do so with an eye towards solid principles related to language acquisition. The takeaway is that we will have a rubric to evaluate how we use technology in our language teaching and avoid being manipulated by passing fads and electronic bells and whistles.

#### Workshop #2 - Skills, Strategies and Mindset for Success in a TPRS/TCI Classroom

Grant Boulanger, ISD 622 - North St. Paul, Maplewood, Oakdale

"Learn the rules like a pro, so you can break them like an artist." Picasso.

Discover key skills and strategies to implement (or re-launch) TPRS in your classroom. Interact 90%+ in the Target Language. Sculpt a community of learners eager for more. Converse naturally in mixed tenses. Increase literacy skills. We will revisit the theory and research that underpin this approach and make communication in any language accessible to ALL learners. We will discuss the fluid, artful nature of Teaching with Comprehensible Input and how our own mindset can make or break our success.

#### Workshop #3 - Promote Student Communication Through Online Collaboration

Marlene Johnshoy, CARLA – The University of Minnesota Frances Matos-Schultz, The University of Minnesota

This hands-on workshop enhances your language curriculum with current web technologies that provide opportunities for students to demonstrate language proficiency through communication and collaboration. You will experience a number of online tools by participating in activities from the student perspective and then you will see how to set things up from the teacher side. We will discuss the advantages and challenges of these tools as well as their application to various levels, contexts, and the three communication modes.

## Workshop #4 - Beyond the Textbook: Creating a Kinesthetic, High-Achieving Classroom Darcy Rogers, Organic World Language

Is it possible to create a classroom setting that simulates the environment where second language acquisition occurs? Where there are no textbooks? To develop language proficiency we must go beyond the textbooks and the worksheets to an atmosphere where students are authentically engaged in language acquisition and hands-on interactive activities. A kinesthetic, immersion classroom will take students to higher levels of proficiency through a natural progression and strong sense of community. This dynamic workshop will show you how to incorporate techniques for 100% use of target language and complete student engagement!

#### **Workshop #5 - Teaching Spanish to Native Speakers**

Amanda Marek, Shakopee West Junior High

This workshop will focus on designing a course for native Spanish speakers. We will discuss standards, objective and unit overviews, and activities to help students develop both literacy in their native language and cultural understanding. The goals of the course include promoting fluent bilingualism and biliteracy, teaching analysis of cultural perspectives, and helping students become bicultural by maintaining their own cultural background while navigating expectations placed on them by dominant culture. The workshop will include strategies to accomplish these goals.

### BREAKOUT SESSIONS 1: 8:30 - 9:20 am

## **101. Sustainability of Language Learning Using TPCK Model**

#### Captain's Room

Sherri Westra, Northeast Middle School, Mpls. Public Schools

This presentation will share the process for designing a language-learning environment that sustains learning by using the technological pedagogical content knowledge (TPCK) model. We will explore different ways to use technology to bring authenticity into language learning inside and outside the classroom. Bring your laptop as there will be time to practice using tools such as the Moodle and Ning content management systems to help our teaching and learning.

Language(s): General

**Level(s):** Middle School, High School, Higher Education

**CEU(s):** Technology

#### 102. Face Forward in a Second Language

#### **Harvest B**

Bill Dean, Coordinator - North America, Segunda Lengua Spanish School

Fernando Males, Director Segunda Lengua Spanish School

Have you used one-on-one language lessons with a native speaker of Spanish (or another language) to enhance your classroom curriculum? This presentation/demonstration will show you how using Skype or a similar program such as OVOO can improve a student's ability at conversation, in preparation for studying abroad, and in preparation for passing exams such as teacher certification tests. With the added convenience of working from home or office, flexible times, and a surprisingly low cost, this face-to-face learning can be a part of any teacher's approach to teaching a language. We will share several success stories to illustrate how Segunda Lengua can work for you and your students. Located in Otavalo, Ecuador, Segunda Lengua also offers volunteer opportunities for students and teachers. Come see what Segunda Lengua is all about! http://spanishotavaloecuador.com

#### 103. Enseigner le developpement durable

#### **Harvest C**

Patricia Mougel, University of MN – Twin Cities

Plus qu'une mode le développement durable: 'un développement qui répond aux besoins de présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs' (Gro Harlem Brundtland) est devenu un réel sujet d'intérêt, de réflexion et d'intégration dans les modes de vie et de consommation des Français.

Dans cette session l'intervenante partagera diverses ressources Internet et activités pédagogiques pour intégrer le thème du développement durable dans vos cours de français que ce soient des cours centrés sur l'actualité ou sur du contenu environnemental ou social.

**Language(s):** French

Level(s): High School, Higher Education

#### 105. FLEXible Possibilities

#### Tack A

Ann Hite, Roseville Area Middle School

Hear a description of a unique FLEX program that seeks to do more than introduce students to the academic aspects of language learning. It also presents students with mature conversations that teach them skills for navigating their multi-cultural communities with openness and curiosity. Topics typically covered include: cultural self-awareness; defining culture; observing our reactions to difference; pragmatics and speech acts; language extinction; and language discrimination. Aspects of this presentation will also be useful for teachers looking for ways to embed larger issues of culture into their regular language courses.

Language(s): General Level(s): Middle School

## 106. Secondary Immersion Programs in MN Schools

#### Tack B

Kimerly Miller, Minnesota Advocates for Immersion Education (MAIN)

Liz Hathaway-Castellan, St. Paul Public Schools Patrick Brown, Minnetonka Public Schools

Elementary language immersion programs have been around since the 1980s but designing and staffing secondary immersion programs has lagged somewhat behind. Challenges include finding teachers fluent enough to teach advanced content (for example, algebra, biology, or world history) in the immersion language and having enough students proficient in the language to offer more specialized secondary classes. In this session, educators from some of Minnesota's secondary immersion programs

### BREAKOUT SESSIONS 1: 8:30 - 9:20 am

will describe their programs and discuss the challenges they face in offering courses for both immersion students and traditional language students who have different strengths, weaknesses, and language learning needs.

Language(s): General

Level(s): Middle School, High School

## 107. Heritage Speaker Programs: Voices of Experience

Morgan

AATSP Panel Discussion

A panel of teachers who have worked with heritage learner programs in their schools, either as a creator of the program or as a teacher, will be sharing their experiences. Participants will hear how other schools have implemented programs for heritage learners, their successes and the challenges they have faced. As we have more heritage learners in our classes, the need for programs designed specifically for these students is growing, so here is your chance to learn about what other schools are doing to serve these students by helping them develop skills in their native language.

Language(s): Spanish

**Level(s):** Elementary, Middle School, High School **CEU(s):** Accommodations/Differentiation

### 108. The German Forest Isn't Dead!

Susanne M. Wagner, University of St. Thomas

More than 30% of Germany is covered by forest. The German forest is often presented as a cultural phenomenon: the Battle of the Teutoburg-Forest, forest in literature and music, and Waldsterben as a starting point for green politics come to mind. In this session, cultural-historical and current political aspects are discussed, demonstrating that German subjects are modern and cool. Participants will receive suggestions on how to incorporate the topic in an exciting and motivating way in their foreign language curriculum. Participants will also learn how to work inter-disciplinary and across the curriculum by using the German Wald as a starting point.

Language(s): German

**Level(s):** Elementary, Middle School, High School, Higher Education

### **MCTLC Fall Workshop**

Content Based Instruction with TPRS Strategies

8:00 a.m. - 3:00 p.m. • Saturday, November, 16, 2013 Rochester, Minnesota

Join MCTLC at the Rochester Community and Technical College (RCTC) campus in the University Center Rochester (UCR) building for a full day workshop of Content-Based Instruction with TPRS Strategies. This workshop is applicable for all languages and levels of instruction from Pre-K through 16+. Teacher extraordinaire Barbara Cartford will walk participants through the use of communicative strategies to teach students content in another language.

Participants will have the opportunity to network with other language teachers and CEUs will be offered. MCTLC is proud to sponsor this fall workshop with generous funding through an Education MN Affinity Grant.

#### Register today! www.mctlc.org

For more information contact: MCTLC Regional Representative Lisa Perez I.perez@komets.k12.mn.us



### FAMILY STAY and TRAVEL PROGRAMS in FRANCE

#### France is our SPECIALTY

Over **35** Years of Incomparable Experience

International Offices in Paris and Minneapolis

Family Stay Immersion Experience

Certified Bilingual French Guides Only in France

Standard or Customized Itineraries to France



Exceptional Programs for Teachers and Students Since 1976



1422 West Lake Street Minneapolis, MN 55408

12, Rue Sainte Anne 75001 Paris, France

VistasInEducation.com vistas@vistasineducation.com

1.800.343.4690



"Jennifer made it easy to fall in love with her & welcome her into our home. The girls both got along so well - better than sisters! We thank you for the opportunity to have hosted two wonderful girls the past two years. Our family has grown in so many ways from the experiences of having these two wonderful young ladies."



Helping French students discover the American way of life

student from FRANCE next summer!

HOST a

From our office in Minneapolis, VIE staff coordinate the largest U.S. host program which brings approximately 100 French students to Minnesota each summer.

French students stay 2-3 weeks in July or August.

Contact VIE for more information, or look on our website:
VistasInEducation.com



### **KEYNOTE**



### Keynote Address: The 21st Century Classroom: Communication, Collaboration and Technology

by Orlando Kelm

9:30 - 10:30 am

Dr. Orlando R. Kelm is an Associate Professor of Hispanic Linguistics at the University of Texas at Austin where he teaches courses in Portuguese and Spanish, focusing mainly on business language and the cultural aspects of international business communication. He also serves as the Associate Director of Business Language Education at the UT CIBER (Center for International Business Education and Research).

Professor's Kelm's research and publications center on the cultural aspects of international business and the pedagogical applications of innovative technologies in

language learning, focusing mainly on Latin America and Brazil. He teaches MBA elective courses, usually taught in Spanish, on the cultural aspects of doing business abroad. He has also led a number of the MBA Global Connections trips, both to South America and China.

His most recent online materials development project is entitled "Conversa Brasileira" and his most recent book (coauthors: John N. Doggett and Haiping Tang) is entitled "When We Are the Foreigners: What Chinese Think About Working With Americans." Prior to that, he published a similar book about Brazilian perceptions regarding their work with North Americans, (coauthor: Mary E. Risner): "Brazilians Working with Americans."



### **BREAKOUT SESSIONS 2: 11:00 - 11:50 am**

#### 201. Celebrating 25 Years of NNELL

#### Captain's Room

Veronica Guevara, NNELL

Kathy Olson-Studler, St. Paul Academy and Summit School Angeles "Angie" Jones, Oak HIll Montessori Jessica Wanless

You are invited to the NNELL (National Network for Early Language Learners) coffee and networking session featuring 3 roundtable discussions on technology, communicative strategies, and collaboration.

There will also be a short presentation on important communicative strategies with tips and tools that you can take back to your classroom and apply right away.

Prizes will be given out! We will share a NNELL 25th Anniversary Cake! Ideas and books will be given to take back to your classrooms! Door prizes generously contributed by EMC Publishing.

Language(s): Pre-K, Elementary, Middle School

Level(s): General CEU(s): Technology

# 202. Transformative Practice: Exploring Modes of Communication & Cultural Connections in Classrooms

#### Harvest B

Viann Pederson, Concordia College Karla Smart-Morstad, Concordia College

This session will provide examples of instructional strategies that engage students with the modes of communication (interpersonal, interpretive, and presentational). We will share contextualized approaches and interpretive strategies for incorporating stories and media. We'll explore new ways to think about teaching culture, provide examples using technology, and explore the concept of "backwards design" for planning lessons. The conversation will be interactive at various stages with time to work in language groups to come up with ideas that everyone can share. Copies of all materials with URL references will be available to all participants.

Language(s): Elementary, Middle School,

High School, Higher Education

Level(s): General CEU(s): Technology

## 203. Starting the Year Off Strong – In the Target Language

#### Harvest C

Jim Tripp, Spring Grove Community School

We can and should heed ACTFL's guidelines of using the target language at least 90% of time with students, and we can and should start doing it from the first day of class. With due diligence to interest, comprehension, and repetition, our students will be communicating from day one, with a fluent speaker, us! Not only will students start acquiring useful language right out of the gate, you will also strengthen relationships and learn more about your students.

**Language(s):** Middle School, High School, Higher Education

**Level(s):** General

## **205. Task-Based Language Learning and Technology**

#### Tack A

Elizabeth Harsma, Minnesota State University - Mankato

Learn about task-based language learning and some simple ways to integrate technology tools into tasks. Participants will leave the session with five ideas for task-based language learning activities that integrate technology tools from beginning to advanced language and culture courses.

Language(s): High School, Higher-Education

**Level(s):** General; Spanish Examples

**CEU(s):** Technology

#### 206. 5 Minute Warm Ups

#### Tack B

Amanda Stenberg, Mora High School

Do you ever wonder, "How could I include (more) X, Y, or Z in my curriculum? I find it valuable, but my curriculum doesn't have room to focus on another topic...hmmm." In this session I will share a variety of five-minute warm-ups that I have found to supplement and support my curriculum at every level. These warm-ups motivate students, get them thinking in the target language, and ultimately promote student vocabulary, creativity, pronunciation, listening, and cultural-competency skills.

Language(s): General; Examples in German

Level(s): Middle School, High School

### BREAKOUT SESSIONS 2: 11:00 - 11:50 am

## 207. Professional Development in France – wishful thinking or reality?

#### Morgan

Michèle Cassavante, The Blake School, Upper School

Dreaming of a professional experience in France where financial support is provided? How can you have one? Have you had one? Summertime provides language teachers an opportunity to strengthen their pedagogy, develop their language skills and network with colleagues from around the world. Learn about "Formations pour professeurs" summer opportunities at CAVILAM in Vichy as well as the CLA in Besancon, France. Explore together possibilities available for teachers.

Language(s): English & French

Level(s): All Levels

## **208.** A Chinese Language Teacher Organization for Minnesota

#### Loft

Paul Faust, Fridley High School

Come and be a founding member of the Minnesota Association of Chinese Teachers! Cooperation and connections are valuable in countless ways. At this session we will collaborate to set up a non-profit organization to be our own grass-roots language association of Chinese teachers throughout the state. We will also discuss affiliations with regional and national Chinese teachers' associations as well as plan various activities that we can do to further Chinese language teaching in our districts, regions, state and country.

Language(s): Chinese Level(s): All Levels

### LANGUAGE & FRIENDSHIP, INC

# Travel Abroad Family Stay Abroad

- Fixed or Custom-Designed Programs
- Quality Arrangements
- Personal Attention

FRANCE • GERMANY • SPAIN
MARTINIQUE • QUEBEC
COSTA RICA • ARGENTINA



(Above): Students pose on the way to Mont St-Michel

"I have really appreciated all the **one-on-one** attention the L&F staff provides. The **Leader Guidebook** is outstanding and your **Study Materials** amazed me - very comprehensive!"

> Julie Eiden Menomonie, WI

# Hosting in the U.S.

FRENCH, SWISS & SPANISH
STUDENTS VISITING FOR 2-4 WEEKS



- Make language learning relevant to real life!
- · Promote cultural awareness through direct interaction!
- Increase community support of your language program!

"Thanks to all of you for the check-ins and host family support. We were unsure of how it would be to host a boy instead of a girl, but you did a fantastic job of matching us with someone who would fit right in.

Pettit family Eden Prairie, MN



The experience lasts only a few weeks but the friendships last a lifetime!

8011 34<sup>th</sup> Ave S, Ste 250 • Bloomington, MN 55425

Toll-free 888-927-0120 ● (952) 841-9898 ● info@languageandfriendship.com ●

www.languageandfriendship.com

### POSTER SESSIONS: 2:00 - 2:50 pm

\*To occur in Harvest Foyer during Breakout Sessions #3

# Rethinking advocacy in language acquisition planning for K-5 foreign language programs. Robert Raymond

This poster session describes limitations to traditional advocacy strategies FL teachers perform and discusses a sustainability model to support FL teaching beginning in primary school as part of a diverse, vibrant, and sustainable curriculum.

#### The New Spanish AP Exam

Betty Lotterman, Mounds View High School

As the winner of the Central States Conference Scholarship, I was able to spend two weeks at the AP CentroMundo workshop this summer. This presentation will share one of the lessons I developed there to help prepare students for the new Advanced Placement exam in Spanish Language and Culture. This session would also be ideal for teachers who are wondering if the AP program in Spanish would be a good fit for their school. It may also be of interest for beginning level teachers who are wondering how they could begin to collaborate throughout their curriculum to begin preparing students for the AP exam.

## **Using Voice Thread to Address Global Perspectives in an Online Beginning Course**

Susana Perez Castillejo, St. Paul College & the University of Minnesota

The Global Perspectives goal of the Minnesota Transfer Curriculum involves applying a comparative perspective to cross-cul-

tural experiences. Language courses across Minnesota colleges address this goal in various ways, often engaging learners in the presentation of complex cultural realities. This session presents how Voice Thread, a cloud-based presentation tool, is used to address global perspectives in an online Spanish 1 class. With Voice Thread, students can easily share their audiovisual presentations and receive verbal comments from their peers. At this poster session, participants will explore ideas to incorporate Voice Thread within their courses. It may also be of interest for beginning level teachers who are wondering how they could begin to collaborate throughout their curriculum to begin preparing students for the AP exam.

#### How to "do" the Festival Quijote-¡Sí se puede!

Veronica Guevara, AATSP-MN

Yes—you can provide outside assessment for your student projects! Come to this fun and informative poster session to learn about Festival Quijote, the Spanish language competition sponsored by the MN-AATSP. Learn about the variety of categories and ability levels in the Festival. Is transportation an issue? There are a large number of projects that can be submitted and you and your students need not be present to win! Festival Quijote offers friendly competition to help students improve their presentational, interpretive and interpersonal skills! Activities! Medals! Creative prompts will be shared to expand your lesson plans and engage your students in reaching standards and benchmarks!

### BREAKOUT SESSIONS 3: 2:00 - 2:50 pm

## 301. 4 x 12 Activities for the Spanish, French, & Chinese Classroom

#### Captain's Room

Janelle Graham, Eagan High School Tian Xia, Eagan High School Elodie Hubbard, Eagan High School Jessi Brink, Eagan High School

Four colleagues from Eagan High School present several tried and true activities along with best practices for the language classroom. Come and be reminded of some old favorites and refreshed by something new for use with your students.

**Language(s):** General; Examples in Chinese, French, & Spanish **Level(s):** High School

## 302. Fun French, Japanese, & Spanish Learning Games, Songs and Activities

Harvest B

Andrea Sepulveda, The Blake Lower School Natsuko Dieterle, The Blake Lower School Heather Cholat, The Blake Lower School

Join The Blake School's Lower School Modern Language teachers as they share some of the interactive learning games, songs and activities used in K-5th grades. The Blake School has an innovative languages program in the Lower School: students study three different languages: French in K-1st, Japanese in 2nd-3rd and Spanish in 4th-5th. Teachers will share examples from all three languages and grade levels.

**Language(s):** General; Examples in French,

Japanese, and Spanish **Level(s):** Elementary

### **BREAKOUT SESSIONS 3: 2:00 - 2:50 pm**

## 303. Play-Based Instruction & Early Language Learning

#### **Harvest C**

Valerie Borey, Concordia Language Villages Becky Hegstad, Concordia Language Villages Kari Stern, Concordia Language Villages

Play empowers us to creatively visualize, rehearse, and interact with our cultural and linguistic environments. Captivate the imaginations of your early language learners by engaging them through play-based strategies in language exploration. Collaborative play (through songs, games, transitions, movement, stories, and pretend) becomes a pathway to the imagination and to communicative competence as our early learners circle, ambush, squeeze, capture, discover, create, and repurpose vocabulary and language structures for their own pleasure. Come ready to try a new language and leave with concrete strategies for your preschool or early elementary classroom.

Language(s): General Level(s): Pre-K; Elementary

## 305. Integrating Web 2.0 into the 21st Century Classroom

#### Tack A

Hui Xu, White Bear Lake Schools

The 21st Century student uses Web 2.0 for interaction and collaboration in numerous ways. Students create comic books, collaborative stories, musical slide shows, flash cards, videos, digital posters, and share comments. Students share their products through voice, images, videos, or by participating in a discussion. This session will identify the tools and technologies that I have found to be most effective for my foreign language students.

**Language(s):** General; Examples in Chinese

Level(s): All Levels CEU(s): Technology

## 306. Approach transition from the textbook to CI & TPRS

#### Tack B

Jennifer Lariviere, ISD 622: North High School

This session will provide participants with the encouragement and ideas needed to make the change from traditional textbook driven teaching to teaching through CI/TPRS. This session will not be a demonstration of CI or TPRS; rather it will equip and inspire you to successfully leave your textbook on the shelf. Weekly routines will be discussed and resources will be shared. Experience for yourself how this method will increase student communication in the Target Language!

Language(s): General; Examples in Spanish

Level(s): High School

#### 307. L'écrivain en pyjama: Dany Laferrière et le plaisir de la lecture

#### Morgan

Joelle Vitiello, Macalester College & AATF-MN

Dany Laferrière is a Haitian writer who lives in Quebec. His latest book targets young writers and readers and is a series of reflexions about reading and writing and about how to communicate the pleasure of reading and writing. It also demystifies writing. His publisher made a short film about Dany Laferrière and the theme of the book. In this session, I will show how, with a few excerpts, French teachers can use Laferrière's book in the classroom to teach French and French/Francophone topics across several levels and connect the text not only to reading and writing skills/activities, but also to explore Haitian, Quebec, and French specific themes relevant to K-12-K-16 students.

Language(s): French

**Level(s):** Middle School, High School, Higher Education

**CEU(s):** Reading Preparation

## 308. Teacher Effectiveness for Language Learning

#### Loft

Gaelle Berg, Minneapolis Public Schools Ayumi Stockman, Minneapolis Public Schools

Learn about the Teacher Effectiveness for Language Learning (TELL) Framework that defines the characteristics of an effective language teacher. TELL was developed by leading educators to support better articulation of effective practices for language learning. The current teacher evaluation process challenges language teachers to share a common understanding of what makes good language teaching with administrators, evaluators, and fellow language teachers. Become familiar with these tools, reflect on your current practice, and equip yourself to be prepared for evaluations and to share your best practice.

Language(s): General Level(s): All Levels

### BREAKOUT SESSIONS 4: 3:10 - 4:00 pm

## 401. District-wide Transition to Teaching with Comprehensible Input

#### Captain's Room

Grant Boulanger, ISD 622: North St. Paul, Maplewood, Oakdale District

With an eye toward unifying programs across the district, increasing college readiness for ALL students, and aligning with ACTFL and National Standards, one suburban Minnesota district begins transitioning to Teaching with Comprehensible Input as their instructional model. Find out about the proficiency exam results, data and discussions that spurred this district-level decision. Discover what steps have been taken and discuss challenges that lie ahead. Target audience: Teacher Leaders, Administrators.

Language(s): General Level(s): All Levels

## 402. Engaging our students and teaching culture via film

#### **Harvest B**

Gay Rawson, Concordia College

This session explores two distinct ways to use film to teach culture in the world language classroom. We will first look at sample units on ways to use authentic short films in the classroom to teach culture, communicate in the target language, and engage students. A pedagogical rationale will be included. We will then look at how to have students make their own films, including a discussion of the practical technological skills required. Sample collaborative student films will be previewed. Examples from many different languages will be provided. Film is a medium with nearly incredible possibilities for motivating our students and addressing the ACTFL 5 C's. Join us to find out more!

Language(s): General Level(s): All Levels

# 403. Topics of online chats between beginners and native speakers of Mandarin Chinese

#### **Harvest C**

De Zhang, Bethel University

This study, done in a real Chinese as a foreign language class-room at a U.S. Midwest University, and being part of a larger China-U.S. telecollaboration project, examined the topics that the first semester Chinese language learners engaged in online chats with their age-peer native speakers of Chinese who were pre-service Chinese as a foreign/second language (CFL/CSL) teachers. Themes of the topics were categorized. Gaps between the chat topics and the topics in the textbooks were identified in the analysis. The study yields rich implications on language pedagogy and textbook writing.

Language(s): Chinese Level(s): Higher Education CEU(s): Technology

#### 405. World Language Career Day

#### Tack A

Rachel Faynik Marbell, Intercultural Student Experiences (ISE)

This session will identify a kit for use in organizing a World Language Career Day. Included are a video of professionals and students who speak two or more languages, a handout that identifies a variety of jobs where a foreign language is required or preferred and a Jeopardy-style game in five languages (French, Spanish, Chinese, German and English) to be used as tools to inspire and motivate students who would participate in this school event.

Language(s): French, Spanish, Chinese, German, English

Level(s): Middle School, High School

### BREAKOUT SESSIONS 4: 3:10 - 4:00 pm

#### 406. Español a través de las películas y la música

Tack B

Kay Edberg, Mora High School

Usar las películas y la música en la clase de español no es una novedad. Sin embargo, hay maneras en que se pueden usar para enriquecer el curso y enseñar la lengua y cultura de una manera que capta a los estudiantes y permite que vean las películas y la música como ventanas a las culturas hispanohablantes, su historia, y sus realidades actuales. Los participantes saldrán con ideas de las películas y la música que pueden usar en sus propios cursos y maneras de utilizarlas.

Language(s): Spanish

**Level(s):** High School, Higher Education

#### 407. Working with 2 C's -Communication & Culture

Tack B

Kristin Hoffman, EMC Publishing

Preview EMC's innovative online technology that increases student productivity and proficiency in language and culture! Avenue is our new virtual e-assessment tool that allows teachers to create tasks according to the ACTFL Standards and track students' progress on formative and summative oral assessments. Flipgrid is a video wall that utilizes short, discussion-style questions to enhance community and social presence. i-Culture is an EMC exclusive product, that provides monthly and weekly written, audio and video texts of current cultural information in French, Spanish and German-speaking countries. See how you can increase student productivity outside the classroom 24/7! Participants will receive free access to all three products!

**Language(s):** General; Examples in French, Spanish, & German Level(s): Middle School, High School, Higher Education

#### 408. Visiting & Exchange Teacher Program Loft

Ursula Lentz, World Language Specialist, MN Department of Education

Have ever wondered about opportunities to teach abroad? Deepen your use and knowledge of the language you are teaching? Learn a new language? This session will provide teachers with information about opportunities to teach abroad and schools with information about inviting and hosting teachers.

**Language(s):** General

Level(s): Pre-K, Elementary, Middle School, High School



- Over 30 years experience
- Pre-designed tours for smaller groups
- Fully-customized tours for large groups
- Family stay arrangements available

Stop by our booth or contact us to find out how CETA Tours can take the stress out of planning your next student tour.

Menomonie, WI + 1-800-501-0397

### BREAKOUT SESSIONS 5: 4:10 - 5:00 pm

## 501. Beyond the Textbook: Creating a Kinesthetic, High-Achieving Classroom

#### Captain's Room

Darcy Rogers, Organic World Language

Is it possible to create a classroom setting that simulates the environment where second language acquisition occurs? Where there are no textbooks? To develop language we must go beyond the textbooks and the worksheets to an atmosphere where students are authentically engaged in language acquisition and hands-on interactive activities. A kinesthetic, immersion classroom will take students through levels of proficiency by focusing on a natural progression and strong sense of community. This dynamic workshop will show you how to incorporate techniques for 100% use of target language and complete student engagement!

Language(s): All Languages

Level(s): All Levels

## **502.** The Benefits of Using Native Chinese Peer Mentors

#### **Harvest B**

Tamara Leyrer, St. Croix Lutheran High School

At St. Croix Lutheran High School, Chinese native international students are paired with Mandarin Chinese language learners in a language mentoring program. This presentation reports on the program's structure, lessons, methodologies and theories that promote the teaching of language and culture simultaneously. Results of student work stored on the web 2.0 technology of a class Wiki will be shared. The session will present ideas for lessons that incorporate the integration of teaching language in its cultural framework and offers ideas for accessing native speakers in language programs.

Language(s): Chinese

Level(s): High School, Higher Education

#### 503. Le café pédagogique: Tools for the Classroom at All Levels

#### **Harvest C**

Joelle Vitiello, Macalester College, AATF-MN

This is an open session for teachers of French. The focus is to share resources useful for the teaching of French. I will share a comprehensive site managed by French K-12 teachers in France that covers all disciplines, from FLE (French as a foreign language) to teaching French geography, French culture, current topics, short and in depth. The site hosts authentic materials (videos, texts, maps, quantitative materials, language exercises, and collaborative spaces for teachers). I will present a few tools I use in the site at different levels and have teachers explore the site according to what they need or would like to use.

Language(s): French Level(s): All Levels CEU(s): Technology

## 505. Doctopus: Collaborative Writing in Google Docs Made Easy

#### Tack A

Alyssa Rutherford, Shakopee West Jr. High Katie Jo Johnson-Ballinas, Shakopee West Jr. High

Writing is a critical skill to develop in the language classroom, yet it's one of the most cumbersome skills to manage when assessing. In this session you will learn how to: guide students through the writing and revision process so you'll have a higher quality product to assess; foster collaboration among students while reducing your grading load by sharing a Google Doc template with groups of students; monitor collaboration and give instant feedback throughout the writing process; and go paperless in an organized way by using the Doctopus script available on Google Docs.

Language(s): General; Examples in Spanish

**Level(s):** Middle School, High School, Higher Education

CEU(s): Technology

### BREAKOUT SESSIONS 5: 4:10 - 5:00 pm

## 506. Teach Web Design to Language Students Tack B

Jodi James, St. Paul Preparatory School

This workshop will explore how to teach a Web Design class to your language students, with the second language embedded as a part of the class (Content Based Instruction). We will also touch on other examples of using an activity or content to teach the second language. However, this particular workshop centers on using web design technology. This class has been very popular and highly effective at St. Paul Prep.

Language(s): General Level(s): High School CEU(s): Technology

# 507. Testing What Students Actually Need to Know: Integrated Performance Assessments Morgan

Mary Lynn Montgomery, University of Minnesota

This session will introduce participants to the Integrated Performance Assessment, which was created by ACTFL to assess student performance. Participants will learn about interpretive, interpersonal and presentational tasks and will learn how to implement these authentic assessments in their classroom. This session applies to all languages but examples will be given in Spanish.

Language(s): Middle School, High School, Higher-Education

**Level(s):** General; Spanish Examples

# 508. Building Bridges: Global Competency in the Classroom through Intercultural Exchanges

#### Loft

Carolyn Sharratt, AFS Intercultural Programs

Global citizenship is a key 21st century skill to succeed in our interdependent society. This session discusses four key ways to promote global competencies through intercultural exchanges and experiential learning in/out of the flat classroom.

- 1. ENGAGE
  - 2. TEACH
    - 3. SEND
      - 4. HOST

ENGAGE will highlight how AFS-USA creates professional global learning content for educators, as well as develops partnerships with classes worldwide with the goal of promoting global interconnectedness and collaboration among students. TEACH AND SEND portions will focus on physical and virtual exchange programs for American educators and students. HOST will discuss bringing intercultural awareness into schools through hosting international students and educators. The presentation will include myriad nontraditional teaching options and resources in the area of global competency.

Language(s): General

Level(s): Middle School, High School



#### **Next Year's Conference!**

Fall Conference 2014

# Diversity, Equity, and World Languages: Empowering Teachers for Change

Friday, October 24, 2014 Earle Brown Heritage Center, Brooklyn Center

Post-Conference Workshops to be held on Saturday, October 25 at various locations around the Twin Cities. Stay tuned for more information!

#### **EXHIBITOR INFORMATION**

Our conference would not be possible without the financial support of our exhibitors. This information is provided for your convenience. If you saw a resource that could be useful to you, please contact them and mention you saw it at MCTLC.

- 1. Sanako/ESS Midwest 855BestLab.com Bill Desch bill@ess-midwest.com
- 2. Teatro del Pueblo
  Alberto Justiniano
  al@teatrodelpueblo.org
- 3. University of MN Confucius Institute
  Emily Ruskin
  ecruskin@umn.edu
- 4. SANS Inc. Sony Language Learning Technology www.sansinc.com Kelly Annino Shepard kannino@sansinc.com
- 5. ACIS Educational Travel Liz Rees lrees@acis.com

- 6. Santillana USA
  Carolina Bacigalupo
  cbacigalupo@santillanausa.com
- 7. **CETA Tours**Jean Denesen
  jdenesen@cetatours.com
- 8. Language and Friendship, Inc. Cristina Sturm info@languageandfriendship.com
- 9. Houghton Mifflin Harcourt Jill Wennlund jill.wennlund@hmhco.com
- 10. Intercultural Student Experiences, ISE Dan Olstad dan@isemn.org
- 11. EMC Publishing
  Bette Lind
  blind@emcp.com

- 12. Concordia Language Villages
  Gayle Swanson
  geswanso@cord.edu
- 13. Ed-Ventures
  Larry Larsen
  larry@ed-ventures.com
- 14. Vistas in Education
  Jane Weinstein
  jane@vistasineducation.com
- 15. Pearson
  Pat Salstrand
  psalstrand@connectionseducation.
  com
- **16. AFS Intercultural Programs**Carolyn Sharratt
  <u>csharratt@afsusa.org</u>
- 17. Spanish Studies Abroad
  Kathryn Bridge
  kathryn.bridge@spanishstudies.org

- 18. X-Static Accents & Accessories Bryan Moe XStaticLLC@aol.com
- 19. Costa Rica Educational Programs
  LLC
  Jorge Oconitrillo
  jorge@educationalprogramsllc.com
- 20. Education at the Ordway Center for the Performing Arts Erin Matteson ematteson@ordway.org
- 21. Segunda Lengua Spanish School Bill Dean wdeanmn@gmail.com

## **Unlock the Gateway To Communication**



### 2014 Central States Conference

A joint conference of the Central States Conference on the Teaching of Foreign Languages and the Foreign Language Association of Missouri



March 20 – 22, 2014 Hilton St. Louis at the Ballpark St. Louis, MO



For more information, contact

Patrick T. Raven
CSCTFL Executive Director
PO Box 251
Milwaukee, WI 53201-0251

Phone: 414-405-4645 Fax: 414-276-4650 E-mail: CSCTFL@aol.com Web: www.csctfl.org



## WHEN CLASS TIME ENDS, LANGUAGE LEARNING CONTINUES WITH SANSSPACE.

Contact Ken Busam, your local SANS representative kbusam@sansinc.com (773) 775-2384

Today's digital learners are ready for flexible technology that extends language learning beyond the classroom and language lab. Now your students can continue learning wherever they go with SANSSpace $^{\text{TM}}$  – anyplace, anytime.

The SANSSpace Virtual Language Learning Environment links students with course content and enables language educators to review and assess student work 24/7. SANSSpace tools are designed for language learning, providing:

- More opportunity to develop listening and communication skills with the SANSSpace digital comparative recorder
- **□** More instructor feedback and assessment using the comment marker
- More ability to follow student progress using advanced tracking technology
- **■** More opportunity for student-student and teacher-student collaboration

So whether your students are at school, at home, in the library, in a café, or in a park, SANSSpace helps students keep learning, wherever they are.







sansinc.com/MCTLC





### **MCTLC 2013 FALL CONFERENCE EVALUATION**

The 21st Century Classroom: Communication, Collaboration, & Technology

We need your feedback to continually improve our conference. Leave this at the registration desk. Thank you!

Reminder: Did you pick up your attendance verification form for CEUs?

Please rate the following areas. Feel free to add your comments.				Fair		Excellent	Not Applicable
1.	Online registration and payment process options	1	2	3	4	5	NA
2.	Conference information on the website	1	2	3	4	5	NA
3.	Communications prior to the conference	1	2	3	4	5	NA
4.	Conference check-in and onsite registration	1	2	3	4	5	NA
5.	Pre-conference workshop (if attended)	1	2	3	4	5	NA
6.	Keynote Speaker (Orlando Kelm)	1	2	3	4	5	NA
7.	Topics and quality of breakout sessions	1	2	3	4	5	NA
8.	Exhibits	1	2	3	4	5	NA
9.	Catering quality (lunch and refreshments)	1	2	3	4	5	NA
10	Opportunity to network and meet people	1	2	3	4	5	NA
11	. Conference facilities	1	2	3	4	5	NA
12	Conference location	1	2	3	4	5	NA
13	Overall conference experience	1	2	3	4	5	NA

#### **Feedback**

- 1. What was the conference highlight for you?
- 2. MCTLC selects one session to represent our state as the "Best of Minnesota" at the Central States Conference. Does one session in particular stand out as worthy of this recognition? Why?
- 3. What topics would you like to see in future programs?
- 4. How can we improve our conference?
- 5. How did you hear about the fall conference?

#### **Comments:**

### **MCTLC 2013 AWARDS**

#### **Emma Birkmaier Outstanding Language Educator**

Adele Munsterman

This award is given in recognition of outstanding service and support for world languages and cultures to someone within the language-teaching profession in Minnesota.

#### **Outstanding Student Teacher Award**

Meghan McFadden

This award is given in recognition of outstanding service and extraordinary potential in providing excellent instruction in the world language classroom by a student teacher.

#### **Professional Service Award**

Carol Ann Dahlberg

In recognition of service to students and the profession through provision of a quality language program by a language educator retired from a school in Minnesota.

#### **Early Career Award**

Hui Xu

In recognition of outstanding promise in providing excellence in instruction in the world-language classroom by a first-year language teacher in Minnesota.

#### **Pro Lingua Award**

Ordway Center for the Performing Arts

This award is given in recognition of outstanding service to and support of education in world languages and cultures by a person or Minnesota organization/business that is not a world-languages educator.

#### **STAR Award Winners (Study Travel Achievement Recognition)**

1. Sue Nordquist 2. MaryLynn Montgomery 3. Tracey Kloeckl-Jiménez 4. Kay Edberg 5. Lisa Perez

#### **Department of Excellence**

St. Thomas Aquinas

## **Transform Your Teaching**

with a Master of Education in World Language Instruction



- Innovative mix of online and hands-on learning
- Convenient schedule designed for working educators
- Relevant for teachers of all languages
  - Courses on site at the Concordia Language Villages and on campus

#### Visit ConcordiaCollege.edu/ graduateprogram

Meet the professors at the CLV booth in the Exhibit Hall.

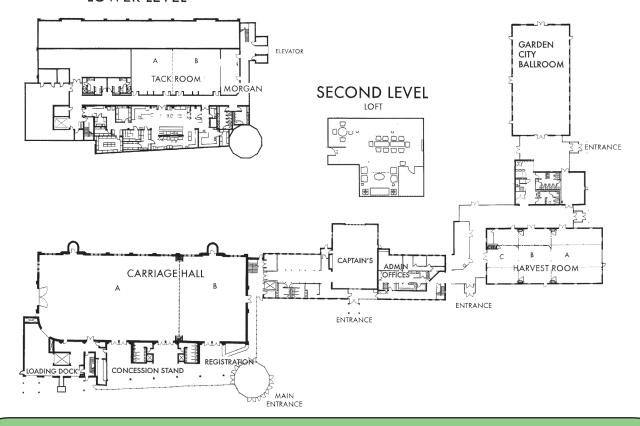
CONCORDIA COLLEGE

in partnership with our



# **Earle Brown Heritage Center MCTLC Conference**

LOWER LEVEL



#### **MCTLC Fall Conference Exhibitors 2013**

MCTLC would like to thank the generosity of the following people and companies for donating conference door prizes.

Plan time to visit the exhibits. Thank our exhibitors for their generosity. Check the posted list of door prize winners. All conference attendees are entered in the drawings!

**AATSP** 

Alliance Française

American Swedish Institute

Brave New Workshop

Ceta Tours

CIAC Travel Inc.

Confucius Institute

**Ed-Ventures** 

**Embassy Suites Hotel** 

Gasthaus Bavarian Hunter

Goethe Institute

Holt McDougal

Illusion Theater

Language and Friendship

Mall of America

Minneapolis Institute of Arts

MN Zoo

Park Square Theater

Pearson Prentice Hall

Sunny Sky Antiques

Teatro del Pueblo

Vista Higher Learning

X-Static Accents & Accessories